



Size Adjusters
S M L
S M L
L R
Z Zones
Applicator

Read Instructions Carefully Before Use
The Z Zones must be fitted correctly for them to work effectively. Inserting anything into your ear must be done slowly and with care. By fitting the different sized Size Adjusters into the Z Zone silicone ear plugs, one can ensure they fit most ear canals perfectly and this process only needs to be done once.
How To Fit
1) Take the Z Zone for the right ear denoted by the letter "R" printed on the inside of the ear plug.
2) Gently push the small Size Adjuster into the Applicator (See Fig. 1) and insert into the Z Zone (See Fig. 2).
3) Ensure each Size Adjuster is pushed as deep into the Z Zone as possible before fitting them into the ear (See Fig. 3).
4) Double checking the orientation is correct (See Fig. 4). Take the Applicator with the Z Zone attached and carefully insert into the ear canal. (A gentle pull of the ear with the opposite hand opens the ear canal making insertion easier). Carefully pull back the Applicator to leave the Z Zone perfectly fitted inside the ear (See Fig. 5)
5) Repeat steps 1-4 with the left Z Zone denoted by the letter "L".
6) Once fitted, brush your palm over your ears. If you feel the Z Zone's edges, it is possible the orientation is not correct. Check and re-insert if necessary.

Enlarging The Z Zone To Improve Fitting
If the Z Zone feels too loose in the ear canal, the small Size Adjuster may be too small and a larger size may be preferred. Follow the steps below to change the Size Adjuster to your preferred size.
1) Pull the small Size Adjusters with fingers from both Z Zone to remove. Note: Z Zones are made from highly durable silicone and are extremely elastic. They will stretch significantly when removing the Size Adjusters.
2) Follow steps 1-5 of HOW TO FIT to insert the medium or large Size Adjuster until the fit is comfortable.

Care Instructions
• These Z Zone are made from durable silicone and therefore should be hand washed in mild detergent liquid to remove any residue and disinfect.
• This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
Recommendations
• Ensure that the Z Zone are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
• For temporary use only.
• The Z Zone can be worn at all times in noisy surroundings.
• The Z Zone should be checked on a regular basis for any signs of damage. If damaged the Z Zone should not be inserted into the ear.

Storage
• The Z Zone should be cleaned before and after use and kept in the carry case supplied.
Attention Table

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Measured Attenuation (dB)	16.8	18.7	18.4	18.8	21.3	24.6	29.5	31.0
Minimum Permitted Level (dB)	-	5	8	10	12	12	12	12
Mean Attenuation (dB)	19.6	21.3	21.8	21.4	24.3	27.1	32.5	35.3
Standard Deviation (dB)	2.8	2.6	3.4	2.6	3.0	2.5	3.0	4.3
Assumed Protection (dB)	16.8	18.7	18.4	18.8	21.3	24.6	29.5	31.0

H = 26 SNR = 25 L = 20

Important Warnings:
• If the recommendations are not followed the quality and protection offered by the product may be severely impaired.
• Do not push the Z Zone into your ear canal incorrectly, (by hand or otherwise). Never insert Size Adjuster directly into the ear (See Fig. 5).
• Keep out of reach of children.
• Children should be supervised by an adult when fitting and done so in strict accordance with these instructions.
EN352-2 : 2002 Design Go Ltd, Unit 1 Mill Hill Ind. Est. Flower Lane, Mill Hill, London NW7 2HU.

DEU
Anleitung vor dem gebrauch sorgfältig lesen
Die Z Zones müssen korrekt eingesetzt werden, um effektiv zu funktionieren. Das Einführen ins Ohr muss langsam und vorsichtig erfolgen. Durch Verwendung der unterschiedlichen Größeneinsteller für die Z Zone Silikon-Ohrstöpsel kann eine optimale Passform für die meisten Gehörgänge erzielt werden. Dieser Schritt ist nur einmal erforderlich.
Größenanpassung
1) Den Z Zone für das rechte Ohr, der an der Innenseite mit dem

Buchstaben „R“ gekennzeichnet ist, entnehmen.
2) Den kleinen Größeneinsteller vorsichtig in den Applicator (s. Abb. 1) schieben und in den Z Zone einführen (s. Abb. 2).
3) Sicherstellen, dass jeder Größeneinsteller so weit wie möglich in den Z Zone eingeschoben wird, bevor der Ohrstöpsel ins Ohr eingesetzt wird (s. Abb. 3).
4) Überprüfen Sie genau, ob die Ausrichtung stimmt (s. Abb. 4). Nehmen Sie den Applicator mit dem Z Zone und führen Sie diesen vorsichtig in den Gehörgang ein. (Durch sanftes Ziehen am Ohr mit der anderen Hand öffnet sich der Gehörgang, was das Einsetzen erleichtert.) Ziehen Sie den Applicator vorsichtig heraus, sodass der Z Zone perfekt sitzt und im Ohr verbleibt (s. Abb. 5).
5) Wiederholen Sie die Schritte 1-4 mit dem linken Z Zone, der mit dem Buchstaben „L“ gekennzeichnet ist.
6) Nach dem Einsetzen wischen Sie mit der Handfläche über die Ohren. Wenn Sie die Ränder des Z Zone spüren, kann es sein, dass die Ausrichtung nicht stimmt. Prüfen und ggf. neu einsetzen.

Vergrößerung Des Z Zone Für Besseren Sitz
Wenn der Z Zone zu lose im Gehörgang sitzt, ist der kleine Größeneinsteller vielleicht zu klein; ggf. sollte eine größere Größe verwendet werden. Folgen Sie den nachstehenden Schritten, um den Größeneinsteller Ihrer Wahl einzusetzen.
1) Ziehen Sie die kleinen Größeneinsteller mit den Fingern aus beiden Z Zone Ohrstöpseln heraus. Hinweis: Z Zones sind aus hoch strapazierbarem Silikon gefertigt und äußerst elastisch. Bei der Entnahme der Größeneinsteller können sie sich stark dehnen.
2) Folgen Sie den Schritten 1-5 im Abschnitt „Größenanpassung“, um den mittleren oder großen Größeneinsteller einzusetzen, bis der Ohrstöpsel bequem sitzt.

Pflegehinweise
• Die Z Zone Ohrstöpsel sind aus haltbarem Silikon gefertigt und sollten daher in Wasser mit mildem Reinigungsmittel per Hand gewaschen werden, um mögliche Verunreinigungen zu entfernen und das Produkt zu desinfizieren.
• Bestimmte chemische Substanzen können dieses Produkt schädigen. Weitere Informationen holen Sie bitte vom Hersteller ein.
Empfehlungen
• Stellen Sie sicher, dass die Z Zone Ohrstöpsel in Übereinstimmung mit der Anleitung des Herstellers eingesetzt, angepasst und gepflegt werden.
• Nur für die vorübergehende Nutzung.
• Der Z Zone kann in geräuschvoller Umgebung ständig getragen werden.
• Der Z Zone sollte regelmäßig auf Schäden untersucht werden. Bei Beschädigungen sollte der Z Zone nicht ins Ohr eingeführt werden.

Aufbewahrung
• Der Z Zone sollte vor und nach der Verwendung gereinigt und im mitgelieferten Etui aufbewahrt werden.
Wichtige Warnhinweise:
• Wenn die Empfehlungen nicht befolgt werden, können die Qualität und vor dem Produkt gebotene Schutz erheblich beeinträchtigt werden.
• Den Z Zone nicht auf inkorrekte Weise (per Hand oder auf andere Art) in den Gehörgang schieben. Die Größeneinsteller nie direkt ins Ohr einführen (s. Abb. 5).

• Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
• Kinder sollten beim Einsetzen stets von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden; dabei strikt nach dieser Anleitung vorgehen.
ESP
Lea Atentamente Las Instrucciones Antes Del Uso
Los Z Zones deben encajar correctamente para que funcionen de forma eficaz. La inserción de cualquier cosa en el oído debe hacerse lentamente y con cuidado. Mediante la adaptación de los ajustadores de tamaño de diferentes dimensiones en los tapones auditivos de silicona Z Zone, podemos asegurar que se ajustan perfectamente a la mayoría de los canales auditivos y este proceso solo necesita hacerse una vez.

Forma De Encajarlos
1) Tome la unidad Z Zone para el oído derecho indicado por la letra "R" impresa en el interior del tapón.
2) Empuje suavemente el ajustador de tamaño pequeño dentro del aplicador (ver fig. 1) e introdúzcalo dentro de la unidad Z Zone (ver fig. 2).
3) Compruebe que cada ajustador de tamaño se empuje al máximo posible dentro del Z Zone antes de colocarlos en el oído (ver fig. 3).
4) Compruebe dos veces que la orientación sea la correcta (ver fig. 4). Sujete el aplicador con el Z Zone sujeto e introduzca con cuidado en el conducto auditivo externo. (Un suave tirón de la oreja con la mano opuesta abre el canal auditivo facilitando la inserción). Tire con cuidado hacia atrás del aplicador para dejar que el Z Zone se ajuste perfectamente dentro del oído (ver fig. 5).
5) Repita los pasos 1-4 con el Z Zone izquierdo marcado con la letra "L".
6) Una vez ajustado, roce su palma sobre las orejas. Si nota los bordes del Z Zone, es posible que la orientación no sea la correcta. Compruebe y

vuelva a insertar si es necesario.
Ampliación Del Z Zone Para Mejorar El Ajuste
Si el Z Zone queda demasiado flojo en el canal auditivo, el ajustador de tamaño pequeño podría ser demasiado pequeño y sería preferible un tamaño más grande. Siga los pasos siguientes para cambiar el ajustador a su tamaño preferido.
1) Tire con los dedos del ajustador de tamaño pequeño de ambos Z Zone para sacarlos. Nota: Los Z Zone son de silicona de alta resistencia y extremadamente elásticos. Se estirarán mucho al sacar los ajustadores de tamaño.
2) Siga los pasos 1-5 de 'Forma de encajarlos' para insertar el ajustador de tamaño mediano o grande hasta que el ajuste sea cómodo.

Instrucciones Para El Cuidado
• Estos Z Zone son de silicona resistente y por tanto deben lavarse a mano con un detergente suave para eliminar cualquier residuo y desinfectarlos.
• Este producto puede verse afectado negativamente por algunas sustancias químicas. La información adicional debe solicitarse al fabricante.
Recomendaciones
• Procurar que los Z Zone se coloquen, ajusten y mantengan de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
• Solo para uso temporal.
• Los Z Zone se pueden usar en todo momento en entornos ruidosos.
• Los Z Zone deben ser revisados regularmente para detectar cualquier signo de daños. En caso de los Z Zone presenten daños, no deben ser introducidos en el oído.
Almacenamiento
• Los Z Zone deben limpiarse antes y después del uso y guardarse en el estuche suministrado.
Advertencias Importantes:
• Si no se siguen las recomendaciones, la calidad y la protección ofrecidas por el producto pueden verse gravemente perjudicadas.
• No presione el Z Zone en el canal auditivo incorrectamente (con la mano o de otra forma). Nunca inserte el ajustador de tamaño directamente en el oído (ver fig. 5).
• Mantener fuera del alcance de los niños.
• Los niños deben ser supervisados por un adulto en el momento del ajuste y hacerlo siguiendo estrictamente estas instrucciones.

FRA
Lisez Le Mode D'emploi Attentivement Avant D'utiliser Ce Produit
Les bouchons d'oreilles Z Zone doivent être introduits correctement pour bien fonctionner. Toute introduction d'un corps étranger dans votre conduit auditif doit être effectuée avec la plus grande prudence. Comme les bouchons d'oreilles en silicone Z Zone sont livrés avec plusieurs adaptateurs, vous êtes pratiquement certain de trouver la taille qui vous convient. Ce processus n'a pas besoin d'être répété.
Comment Introduire Les Bouchons D'oreilles
1) Munissez-vous du Z Zone destiné à l'oreille droite, identifié par la lettre « R » à l'intérieur.
2) Enfoncez doucement le petit adaptateur dans l'applicateur (voir fig. 1), puis dans le Z Zone (voir fig. 2).
3) Enfoncez l'adaptateur aussi profondément que possible dans le Z Zone avant son introduction dans l'oreille (voir fig. 3).
4) Vérifiez bien que l'orientation est correcte (voir fig. 4). Saisissez l'applicateur avec le Z Zone attaché et enfoncez-le très lentement dans le conduit auditif. (Vous pouvez faciliter l'introduction en tirant doucement sur le lobe de votre oreille avec l'autre main afin d'élargir l'ouverture du conduit auditif). Retirez lentement l'applicateur. Le Z Zone reste dans votre oreille, parfaitement ajusté (voir fig. 5).
5) Répétez les étapes 1 à 4 avec le Z Zone gauche, identifié par la lettre « L ».
6) Une fois les Z Zone introduits, passez la paume de votre main sur vos oreilles. Si vous sentez l'extrémité du Z Zone, cela signifie peut-être que l'orientation n'est pas correcte. Vérifiez et réintroduisez-le si nécessaire.
Aggrandir Le Z Zone Pour Un Meilleur Ajustement
Si le Z Zone n'est pas bien ajusté dans le conduit auditif, cela signifie peut-être que l'adaptateur est trop petit et qu'il faut utiliser une plus grande taille. Suivez les instructions ci-après pour trouver la taille d'adaptateur qui vous convient.
1) Tirez sur les petits adaptateurs des deux Z Zone avec les doigts pour les retirer. NB : Les Z Zone sont fabriqués en silicone, une matière très durable et extrêmement élastique. Ils s'étireront facilement lorsque vous retirerez les adaptateurs.
2) Suivez les étapes 1 à 5 « Comment introduire les bouchons d'oreilles » pour introduire le moyen ou grand adaptateur jusqu'à un ajustement confortable.
Entretien
• Ces bouchons d'oreilles Z Zone sont en silicone durable. Vous pouvez donc les laver à la main avec un détergent liquide non abrasif pour retirer les résidus et désinfecter.
• Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Renseignez-vous auprès du fabricant pour tout complément d'information.
Recommandations
• Assurez-vous que les Z Zone sont introduits, ajustés et entretenus conformément aux instructions du fabricant.
• Pour un usage temporaire uniquement.
• Les Z Zone peuvent être portés dans tous les environnements bruyants.
• Inspectez régulièrement les Z Zone et mettez-les au rebut au moindre signe d'endommagement.
Entreposage
• Les Z Zone devraient être nettoyés avant et après l'usage, puis rangés dans l'étui de transport fourni.
Avertissements Importants :
• Le non respect de ces instructions risque de nuire gravement à la qualité et à la performance de ce produit.
• Respectez toujours les instructions lorsque vous introduisez le Z Zone dans votre canal auditif (manuellement ou autrement). N'introduisez jamais l'adaptateur directement dans l'oreille (voir fig. 5).
• Tenez hors de portée de enfants.
• Les oreilles doivent être surveillées par un adulte et respecter strictement ces instructions lorsqu'ils utilisent ce produit.

ITA
Leggere Attentamente Le Istruzioni Prima Dell'uso
Gli Z Zone devono essere inseriti correttamente per garantire il corretto funzionamento. L'inserimento di qualsiasi oggetto all'interno dell'orecchio deve essere effettuato con cura e delicatezza. L'aggiunta di regolatori di dimensione diversi nei tappi per le orecchie in silicone Z Zone permette di adattarli perfettamente alla maggior parte di condotti uditivi ed è un processo che va completato una sola volta.
Istruzioni Per L'uso
1) Scegliere il tappo Z Zone per l'orecchio destro contrassegnato con la lettera "R" al suo interno.
2) Spingere delicatamente il regolatore piccolo nell'applicatore (v. Fig. 1) e inserire all'interno dello Z Zone (v. Fig. 2).
3) Verificare che ciascun regolatore entri più in fondo possibile nello Z Zone

prima di inserire il tappo nell'orecchio (v. Fig. 3).

4) Controllare che la direzione sia corretta (v. Fig. 4). Inserire delicatamente l'applicatore dotato di Z Zone nel condotto uditivo. (Basta tirare leggermente l'orecchio con la mano opposta per allargare il condotto uditivo e facilitare l'inserimento). Estrarre con cura l'applicatore, favorendo un'aderenza perfetta del tappo Z Zone all'interno dell'orecchio (v. Fig. 5).

5) Ripetere le operazioni 1-4 con il tappo Z Zone sinistro contrassegnato con la lettera "L".

6) Una volta inserito, passare il palmo della mano sulle orecchie. Se si toccano i bordi dello Z Zone, è probabile che la direzione non sia corretta. Controllare e reinserire, se necessario.

Ingrandimento Degli Z Zone Per Una Vestibilità Più Comoda

Se il tappo Z Zone sembra muoversi troppo all'interno del condotto uditivo, è possibile che il regolatore di piccole dimensioni non sia adeguato e sia consigliabile utilizzare una dimensione più grande. Seguire le operazioni sottostanti per cambiare il regolatore con uno di dimensioni appropriate.

1) Rimuovere i regolatori di taglia piccola da entrambi gli Z Zone estraendoli con le dita. Nota: i tappi Z Zone sono realizzati in silicone altamente durevole e sono estremamente elastici. Una volta rimossi i regolatori, si allungano facilmente.

2) Seguire le operazioni 1-5 delle Istruzioni per l'uso* per inserire i regolatori di medie o grandi dimensioni fino a raggiungere un'aderenza più comoda.

Istruzioni Per La Cura

I tappi Z Zone sono realizzati in silicone durevole e, pertanto, devono essere lavati a mano con acqua e un detersivo delicato per eliminare eventuali residui e disinfettarli.

• Alcune sostanze chimiche potrebbero incidere negativamente su questo prodotto. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al produttore.

Raccomandazioni

• Accertarsi che i tappi Z Zone siano inseriti, regolati e trattati in conformità alle istruzioni del produttore.

• Solo per uso temporaneo.

• I tappi Z Zone possono essere indossati continuamente in ambienti rumorosi.

• Gli Z Zone devono essere sottoposti a un controllo periodico per verificare l'assenza di danni. Se danneggiati, non possono essere utilizzati e inseriti nell'orecchio.

Conservazione

• Pulire i tappi Z Zone prima e dopo l'uso e conservarli nella custodia fornita.

Avvertenze Importanti:

• In caso di mancato rispetto delle raccomandazioni fornite sopra, la qualità e la protezione offerte dal prodotto potrebbero risultare notevolmente ridotte.

• Non spingere gli Z Zone nel condotto uditivo in modo incorretto (a mano o diversamente). Non inserire mai il regolatore di dimensione direttamente nell'orecchio (v. Fig. 5).

• Tenere fuori dalla portata dei bambini.

• I bambini devono essere sotto la supervisione di un adulto durante la fase di inserimento, che va attuata rigorosamente secondo le istruzioni ivi esposte.

N L D

Lees Vóór Gebruik De Instructies Zorgvuldig Door

De Z Zones moeten op de juiste manier worden aangebracht om goed te kunnen functioneren. lets aanbrengen in uw oor moet langzaam en zorgvuldig gebeuren. Door de verschillende aanpassers aan te brengen in de Z Zone silicone oordopjes, kunnen ze aan de grootte van de meeste oorkanalen worden aangepast. Dit hoeft slechts één keer te worden gedaan.

Aanbrengen

1) Neem de Z Zone voor het rechter oor. Dit staat aangegeven met de "R" aan de binnenkant van het oordopje.

2) Duw de kleine aanpasser voorzichtig in de applicator (zie afb. 1) en breng hem aan in de Z Zone (zie afb. 2).

3) Duw elke aanpasser zo diep mogelijk in de Z Zone alvorens ze in het oor aan te brengen (zie afb. 3).

4) Controleer nogmaals of de oriëntatie correct is (zie afb. 4). Steek de applicator met de aangebrachte Z Zone in het oorkanaal. (Voorzichtig met de andere hand aan het oor trekken opent het oorkanaal en vergemakkelijkt het aanbrengen.) Trek de applicator voorzichtig terug, zodat de Z Zone perfect in het oor komt te zitten (zie afb. 5).

5) Herhaal stap 1-4 met de linker Z Zone, die is gemarkeerd met de letter "L".

6) Strijk na het aanbrengen met de handpalm over uw oren. Als u de randen van de Z Zone kunt voelen is de oriëntatie mogelijk verkeerd. Controleer dit en breng opnieuw aan indien nodig.

De Z Zone Vergroten Voor Een Beter Pasvorm

Als de Z Zone te losjes aanvoelt in het oorkanaal, kan de kleine aanpasser te klein zijn en kan de voorkeur worden gegeven aan een grotere maat. Volg de onderstaande stappen om de gewenste aanpasser aan te brengen.

1) Trek de kleine aanpassers met de vingers uit beide Z Zone oordopjes om ze te verwijderen. Opmerking: de Z Zones bestaan uit zeer duurzaam silicon en zijn buitengewoon elastisch. Tijdens het verwijderen van de aanpassers zullen daarom ze ver uitrekken.

2) Volg stap 1-5 onder "Aanbrengen" om de middelgrote of grote aanpasser aan te brengen totdat de pasvorm comfortabel is.

Onderhoudsinstructies

• Deze Z Zone oordopjes bestaan uit duurzaam silicon en moeten met de hand in een zacht wasmiddel worden gewassen om aanslag te verwijderen en te desinfecteren.

• Dit product kan worden aangeast door bepaalde chemische stoffen. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de fabrikant.

Aanbevelingen

• Zorg dat de Z Zone oordopjes worden aangebracht, aangepast en onderhouden overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant.

• Alleen voor tijdelijk gebruik.

• De Z Zone oordopjes kunnen te allen tijde worden gedragen in omgevingen met veel lawaai.

• De Z Zone oordopjes moeten regelmatig op beschadigingen worden gecontroleerd. Steek geen beschadigde Z Zone oordopjes in het oor.

Bewaren

• De Z Zone oordopjes moeten voor en na gebruik worden gereinigd en in het meegeleverde doosje worden bewaard.

Belangrijke Waarschuwingen:

• Als de aanbevelingen niet worden opgevolgd kan dit ernstige gevolgen hebben voor de door dit product geboden bescherming.

• Duw de Z Zone oordopjes niet op een onjuiste manier (met de hand of anderszins) in uw oorkanaal. Breng de aanpasser nooit rechtstreeks aan in het oor (zie afb. 5).

• Buiten het bereik van kinderen bewaren.

• Kinderen moeten bij het aanbrengen onder toezicht staan van een volwassene en het aanbrengen moet strikt in overeenstemming met deze aanwijzingen worden gedaan.

G R C

Διαβάστε Τις Οδηγίες Προεκτική Πριν Τη Χρήση

Τα Z Zones πρέπει να τοποθετηθούν σωστά για να λειτουργούν αποτελεσματικά. Η τοποθέτηση οποιαδήποτε αντικείμενου στο αυτί σας πρέπει να γίνεται με αρνούς ρυθμούς και με προσοχή. Τοποθετώντας τους ρυθμιστές μεγέθους διαφόρων μεγεθών στα βήματα στον αλληλόκληρο Z Zone, μπορεί να διασφαλιστεί ότι αυτά θα ταξιζόντου απόλυτα στους περισσοτέρους ακουστικούς πόρους και η διαδικασία αυτή πρέπει να γίνει μόνο μία φορά.

Τρόπος Τοποθέτησης

1) Πάρτε το Z Zone για το δεξιό αυτί που υποδεικνύεται με το γράμμα "R" που είναι τυπωμένο στο εξωτερικό του βήματος αυτού.

2) Πιέστε ελαφρά τον μικρό ρυθμιστή μεγέθους μέσα στον εφαρμοζόμενο (βείτε Εικ. 1) και εισάγετε στο Z Zone (βείτε Εικ. 2).

3) Βεβαιωθείτε ότι κάθε ρυθμιστής μεγέθους έχει ωθηθεί όσο το δυνατό βαθύτερα στο Z Zone πριν την τοποθέτησή τους μέσα στο

αυτί (βείτε Εικ. 3).

4) Ελέγξτε έναντι οι προσαρμογές είναι σωστές (βείτε Εικ. 4). Πάρτε τον εφαρμοζόμενο με το Z Zone προσαρτημένο και εισάγετε προεκστικά μέσα στον ακουστικό πόρο. (Απαλό τμήρημα του αυτιού με το αντίθετο χέρι ανοίγει τον ακουστικό πόρο καθλώνώντας ευκόλως την εισαγωγή). Τραβήξτε προεκστικά προς το πίσω τον εφαρμοζόμενο για να αφηστε το Z Zone τέλος τοποθετημένο μέσα στο αυτί (βείτε Εικ. 5).

5) Επισυνάδετε τα βήματα 1-4 με το αριστερό Z Zone που υποδεικνύεται με το γράμμα "L".

6) Μετά την τοποθέτηση, περάστε την παλάμη πάνω από τα αυτιά σας. Εάν αισθανόσете τις άκρες των Z Zones, είναι πιθανόν ο προσατολομοζός να μην είναι σωστός. Ελέγξτε και επισυνάδετε, αν απαιτείται.

Μεγέθυνση Του Z Zone Για Τη Βελτίωση Τις Εφαρμογής

Εάν το Z Zone δείχνει πολύ χαλαρό στον ακουστικό πόρο, ο μικρός ρυθμιστής μεγέθους μπορεί να είναι πολύ μικρός και ένα μεγαλύτερο μέγεθος μπορεί να είναι προτιμότερο. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αλλάξετε τον ρυθμιστή μεγέθους στο επιθυμίο μέγεθος.

1) Τραβήξτε τους μικρούς ρυθμιστές μεγέθους με τα δάχτυλα και από τα δύο Z Zone για να τους αφαιρέσετε. Σημείωση: Τα Z Zones κατασκευάζονται από εξαιρετικά ανθεκτικό αλληόκληο και είναι εξαιρετικά ελαστικά. Θα τεντώσουν σημαντικά κατά την αφαίρεση των ρυθμιστών μεγέθους.

2) Ακολουθήστε τα βήματα 1-5 της ενότητας "Τρόπος τοποθέτησης," για να εισαγοήσετε τον μεσαίο ή μεγάλο ρυθμιστή μεγέθους, έως ότου η εφαρμογή είναι άνετη.

Οδηγίες Φροντίδας

• Αυτά τα Z Zones είναι κατασκευασμένα από ανθεκτικό αλληόκληο και συνεισβά τα πρέπει να πλένονται με το χέρι σε ήπιο απορρισταυτικό υγρό για την απομάκρυνση οποιοουδήποτε υπολείμματος και για να απολυμανθούν.

• Αυτά τα προϊόντ μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Περισσότερες πληροφορίες θα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή.

Σητάσεις

• Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει, ρυθμίσει και συντηρήτε το Z Zone σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

• Για προσωινή χρήση μόνο.

• Το Z Zone μπορεί να φερεθεί ανά πάσα στιγμή σε θερμωδές περιβάλλον.

• Το Z Zone θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για τυχόν σημάδια ζημιάς. Εάν έχει υποστεί ζημία το Z Zone δεν θα πρέπει να εισαγοήτε στο αυτί.

Φύλαξη

• Το Z Zone θα πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά τη χρήση και να διατηρείται στην παρεχόμενηθήκη μεταφοράς.

Σημαντικές Προειδοήσεις:

• Εάν δεν πρόνυται οι σουτάσεις, η ποιότητα και η προστασία που προσφέρτε το προϊόντ μπορεί να επηρεαστούν σοβαρά.

• Μην πιέξετε λανθασμένα το Z Zone μέσα στον ακουστικό πόρο (με το χέρι ή με άλλο τρόπο). Μην εισάγετε ποτέ τον ρυθμιστή μεγέθους απευθείας μέσα στο αυτί (βείτε Εικ. 5).

• Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

• Κατά την τοποθέτηση τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται από ενήλικα και αυτί να γίνεται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.

P R T

Ler Cuidadosamente As Instruções Antes De Usar

Os Z Zone devem ser encaixados corretamente para que funcionem com eficácia. A introdução de alguma coisa no seu ouvido deve ser efetuado lenta e cuidadosamente. Ao encaixar os Adaptadores de Tamanho diferentes nos tampões auditivos em silicone Z Zone, pode garantir-se que encaixam a maior parte dos canais auditivos na perfeição e este processo só precisa de ser realizado uma vez.

Como Encaixar

1) Pegue no Z Zone para o ouvido da direita identificado pela letra "R" num dos lados do tampão auditivo.

2) Empurre o Adaptador de Tamanho pequeno no aplicador. (Ver Fig. 1) e insira na Z Zone (Ver Fig. 2).

3) Certifique-se de que cada Adaptador de Tamanho é empurrado o mais possível na Z Zone antes de os encaixar no ouvido (Ver Fig. 3).

4) Verifique duas vezes se a orientação está correta (Ver Fig. 4). Pegue no Aplicador com o Z Zone colocado e insira cuidadosamente no canal auditivo. (Com a outra mão puxar um pouco a orelha para abrir mais o canal auditivo facilitando a inserção). Retire cuidadosamente o Aplicador para deixar a Z Zone encaixado na perfeição no ouvido (Ver Fig. 5)

5) Repita as etapas 1-4 como Z Zone da esquerda identificado com a letra "L".

6) Depois de inserido, esfregue a sua palma da mão por cima dos ouvidos. Se sentir as extremidades das Z Zone, é possível que a orientação não esteja correta. Verifique e volte a introduzir se necessário.

Alargar O Z Zone Para Melhorar O Encaixe

Se o Z Zone parecer muito solto no canal auditivo, o Adaptador de Tamanho pequeno pode ser demasiado pequeno, sendo melhor um de tamanho maior. Siga as etapas abaixo para modificar o Adaptador de Tamanho para o tamanho preferido.

1) Puxe com os dedos o Adaptador de Tamanho pequeno dos dois Z Zone para remover. Nota: Os Z Zones são de silicone muitíssimo duradouros e são extremamente elásticos. Isto fará com que estejam significativamente ao remover os Adaptadores de Tamanho.

2) Siga as etapas 1-5 de "Como encaixar" para inserir o Adaptador de Tamanho médio ou largo até encaixar com conforto.

Instruções De Cuidados

• Estes Z Zone são de silicone muitíssimo duradouro e como tal deverão lavados à mão em detergente líquido moderado para remover quaisquer resíduos e desinfetar.

• Este produto pode ser afetado gravemente por algumas substâncias químicas. Para mais informações contate o fabricante.

Recomendações

• Certifique-se de que Z Zone estão encaixados, ajustados e em conformidade com as instruções do fabricante.

• Apenas para uma utilização temporária.

• O Z Zone pode ser usado sempre na maior parte dos ambientes com ruído.

• O Z Zone deve verificar regularmente a existência de danos. No caso de ser danificado o Z Zone deve ser inserido no ouvido.

Armazenamento

• O Z Zone deve ser limpo antes e depois da utilização e guardado no estojó fornecido.

Avisos Importantes:

• Se não forem seguidas as recomendações a qualidade e protecção oferecidas pelo produto podem ser gravemente prejudicadas.

• Não empurre o Z Zone no canal auditivo incorretamente. (com a mão ou outros). Nunca introduza o Adaptador de Tamanho diretamente no ouvido (Ver Fig. 5).

• Manter afastado das crianças.

• As crianças devem ser vigiadas por um adulto quando inserir e em conformidade estrita com estas instruções.

R U S

Перед Использованием Внимательно Изучите Инструкции

Ушные затычки Z Zone следует вставлять правильно для их эффективного использования. Вставляйте затычки в уши медленно и осторожно. Воспользовавшись регуляторами размера, можно индивидуально приспособить силиконовые ушные затычки Z Zone под самые разные слуховые каналы и больше не повторять эту операцию.

Как Отрегулировать Размер

1) Возьмите затычку Z Zone для правого уха с меткой «R» на ее внутренней стороне.

2) Осторожно вставьте регулятор малого размера в аппликатор (см. рис. 1), затем вставьте его в ушную затычку Z Zone (см. рис. 2).

3) Убедитесь, что регулятор размера вставлен в каждую ушную затычку Z Zone максимально глубоко, прежде чем вставлять

затычки в уши (см. рис. 3).

4) Тщательно проверьте правильность направления (см. рис. 4). Возьмите аппликатор с присоединенной к нему ушной затычкой Z Zone и осторожно вставьте в слуховой канал (легкое оттяжение уха противоположной рукой позволит открыть слуховой канал немного шире, упрощув процесс вставки). Осторожно вытасйте аппликатор – теперь ушная затычка Z Zone вставлена в ухо идеально (см. рис. 5)

5) Повторите шаги 1-4 для левой затычки Z Zone с меткой «L».

6) Вставив затычки, пройдитесь ладонью по ушам. Если вы чувствуете край затычек Z Zone, возможно, они не были вставлены должным образом. Проверьте и снова вставьте, если необходимо.

Увеличение Размера Z Zone

Если затычки Z Zone слишком свободно сидят в слуховом канале, скорее всего выбран регулятор слишком малого размера. Для повышения уровня комфорта необходимо установить регулятор большего размера. Ниже описан процесс смены регулатора размера на другой, более предпочтительный.

1) Потяните пальцами за регуляторы малого размера, чтобы вытасить их из обеих затычек Z Zone. Примечание. Затычки Z Zone выполнены из высокопрочного силикона и отличаются повышенной эластичностью. Во время утакивания регуляторов размера они могут довольно сильно растягиваться.

2) Следуйте шагам 1-5, описанным в разделе «Как отрегулировать размер», чтобы вставить регуляторы среднего или большего размера, пока не подберете для себя комфортный размер.

Инструкции По Уходу

• Затычки Z Zone выполнены из прочного силикона, поэтому их необходимо мыть вручную с использованием мягкого моющего средства для удаления остатков грязи и с целью дезинфекции.

• Некоторые химические вещества негативно влияют на данный продукт. Более подробная информация об этом должна быть предоставлена производителем.

Рекомендации

• Вставляйте, регулируйте размер и ухаживайте за затычками Z Zone в соответствии с инструкциями производителя.

• Подходят только для временного использования.

• Затычки Z Zone можно носить без ограничений в шумной обстановке.

• Затычки Z Zone следует регулярно проверять на предмет повреждений. Поврежденные затычки Z Zone запрещено вставлять в уши.

Хранение

• Затычки Z Zone следует очищать до и после использования и хранить в футляре для переноски из комплекта поставки.

Важные Предостережения

• При несоблюдении рекомендаций качество и уровень защиты, гарантируемые продуктом, могут значительно ухудшиться.

• Не вставляйте затычки Z Zone в слуховой канал, игнорируя рекомендации (пальцами или посторонними предметами).

• Запрещается вставлять регулятор размера прямо в ухо (см. рис. 5).

• Храните в недоступном для детей месте.

• Вставка затычек детям должна производиться под присмотром взрослых и в строгом соответствии с данными инструкциями.

S W E

Läs Noga Igenom Instruktionerna Före Användning

Z Zones måste formpassas för att de ska fungera effektivt. Att föra in något i örat måste ske sakta och försiktigt. Genom att formpassa de Size Adjusters som finns i olika storlekar in i Z Zone silikonöronpropparna, går det att säkerställa att de passar perfekt i de flesta öronkanaler och detta behöver endast utföras en gång.

Hur Du Formpassar

1) Ta den Z Zone som är anpassad för höger öra, märkt med bokstaven "R" på insidan av öronproppen.

2) Tryck försiktigt in den lilla Size Adjustern i i applikatorn (se bild 1) och för in i Z Zone (se bild 2).

3) Se till att varje Size Adjuster är så långt intryckt i Z Zone som möjligt innan du formpassar dem in i örat (se bild 3).

4) Dubbelkolla att du har satt i dem korrekt (se bild 4). Ta applikatorn som är fastsatt i Z Zone och försiktigt in den i öronkanalen. (Det går lättare att föra in den om du drar i örat försiktigt med motsatta handen, vilket öppnar upp ingången till öronkanalen). Dra försiktigt tillbaka applikatorn för att lämna Z Zone perfekt formpassad i örat (se bild 5).

5) Upprepa steg 1-4 med den vänstra Z Zone märkt med bokstaven "L".

6) När de är formpassade, stryk så handflatorna över dina öron. Om du kan känna Z Zone's kanter, så kan det vara så att de inte är isatta korrekt. Kontrollera och sätt i dem på nytt om det behövs.

Förstora Z Zone För Att Förbättra Formanpassning

Ifall Z Zone känns för lös i öronkanalen så kan den lilla Size Adjustern vara för liten och en större storlek kan behövas. Följ stegen nedan för att ändra storleken på Size Adjustern så att den passar just dig.

1) Dra i den lilla Size Adjustern med båda fingrarna från Z Zone för att få bort den. OBS: Z Zones är tillverkade av mycket hållbart silikon och är extremt elastiska. De kommer dras ut märkant när du drar bort dem från Size Adjustern.

2) Följ steg 1-5 av "Hur du formpassar" för att sätta in en medium eller large Size Adjuster tills formen känns bekvämt.

Skötsel

• Dessa Z Zone är tillverkade av tåligt silikon och ska dörfför handtvättas med mild diskmedel för att avlägsna smutstrester och desinficera.

• Dessa produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen.

Ytterligare information kan fås genom att kontakta tillverkaren.

Rekommendationer

• Se till att Z Zone är formpassade, justerade och sköta enligt tillverkarens instruktioner.

• Endast för tillfällig användning.

• Z Zone kan användas när som helst i bullriga miljöer.

• Z Zone bör kontrolleras regelbundet för tecken på skador. Vid skador ska Z Zone inte föras in i örat.

Förvaring

• Z Zone skall rengöras före och efter användning och förvaras i den medföljande asken.

Viktiga Varningar:

• Om rekommendationerna inte efterföljs kan kvaliteten och skyddet som erbjuds av produkten vara allvarligt försämrat.

• Tryck inte in Z Zone i örat på ett korrekt vis, (för hand eller på annat sätt). För aldrig in en Size Adjuster direkt i örat (se bild 5).

• Förvaras utom räckhåll för barn.

• Vid formanpassning på barn ska alltid en vuxen övervaka detta och strikt följa de instruktioner som ges.

G B R	Custom fit ear plugs with four size adjusters.	N L D	Aanpasbare oordopjes in vier verschillende maten.
D E U	Individuell anpassbare Ohrstöpsel mit vier Größenoptionen.	G R C	Ομοιοτύπες με προσαρμόζιμο οχλίο σε τέσσερα μεγέθη.
E S P	Tapones adaptables para los oidos en cuatro tamaños.	P R T	Tampões auditivos ajustáveis com quatro opções de tamanho.
F R A	Bouchons d'oreilles adaptables avec quatre choix de taille.	R U S	Индивидуально подбираемые ушные вкладыши четырех разных размеров.
I T A	Tappi auricolare su misura disponibili in quattro dimensioni.	S W E	Öronproppar i fyra olika storlekar.